

## *Song/Book*

by Alexandra Gorlin-Crenshaw

*Song/Book* is a multidisciplinary performance piece that combines live and pre-recorded music, arrangements of Yiddish and American folk songs, recorded voices, and a series of hand-made artist books and crankies.

A short-form solo work of 23 minutes, *Song/Book* intersperses five folk song arrangements and one original composition for piano and recorded voices. Each song has its accompanying visual component: a hand-made book, in which each page slowly turns to illustrate the song lyrics; a crankie box that winds along; and finally, shadow silhouettes illuminated and manipulated on stage.

A small projector, attached to a wire camera, magnifies the small details of the books into wall-sized projections, while adding another visuospatial dimension to the mise en scene.

The titles of the songs are as follows, each accompanied by a crankie or a book:

### **SONG/BOOK**

1. Dortn, dortn (a capella live singing, crankie)
2. A mol iz geven a mayse (a capella live singing, book)
3. Du zolst nit geyn mit keyn andere maydelekh (a capella singing, recorded piano accompaniment, book)
4. Betlers (a capella singing, recorded piano accompaniment, book)
5. Interlude (recorded original piano music, crankie)
6. Noah's Dove (live singing, recorded voices, book)

23 minutes in duration.

### **TECHNICAL REQUIREMENTS NEEDED ON-SITE**

1 table, approx. 3' x 5'

3 chairs

A wall behind me, upon which I can hang a white sheet for the projections.

\*one projector - if possible

\*one speaker - if possible

### **Technical requirements I can provide myself**

\*one projector if necessary \*one speaker if necessary

camera, cables, tripod, black table cloths and white sheet for projections, tape for set-up.

## *Song/Book*

par Alexandra Gorlin-Crenshaw

*Song/Book* est une performance multidisciplinaire qui combine de la musique en direct et préenregistrée, des arrangements de chansons folkloriques yiddish et américaines, des voix enregistrées et une série de livres d'artiste et de "crankies" faits à la main.

Une œuvre solo de 23 minutes, *Song/Book* entrelace cinq arrangements de chansons folkloriques et une composition originale pour piano et voix enregistrées. Chaque chanson est accompagnée d'un élément visuel : un livre fait à la main, dont chaque page tourne lentement pour illustrer les paroles de la chanson ; une boîte crankie, dans laquelle un rouleau illustré se déroule doucement ; et enfin, des silhouettes d'ombres éclairées et manipulées sur scène.

Un petit projecteur, relié à une caméra filaire, agrandit les petits détails des livres pour en faire des projections murales, tout en ajoutant une autre dimension visuospatiale à la mise en scène.

Les chansons sont des suivantes, chacune étant accompagnée d'un crankie ou d'un livre :

### **SONG/BOOK**

Dortn, dortn (chant live a capella, crankie)

A mol iz geven a mayse (chant en direct a capella, livre)

Du zolst nit geyn mit keyn andere maydelekh (chant a capella, accompagnement au piano enregistré, livre)

Betlers (chant a capella, accompagnement au piano enregistré, livre)

Interlude (musique originale enregistrée au piano, crankie)

Noah's Dove (chant en direct, voix enregistrées, livre)

Durée : 23 minutes.

### **BESOINS TECHNIQUES**

1 table, d'environ 3 pi x 5 pi

3 chaises

Un mur derrière moi, sur lequel je peux accrocher un drap blanc pour les projections.

\*un projecteur et un haut-parleur - si possible

### **Besoins techniques que je peux fournir moi-même**

\*un projecteur si nécessaire \*un haut-parleur si nécessaire

caméra, câbles, trépied, nappes noires et feuille blanche pour les projections, ruban adhésif pour le montage.